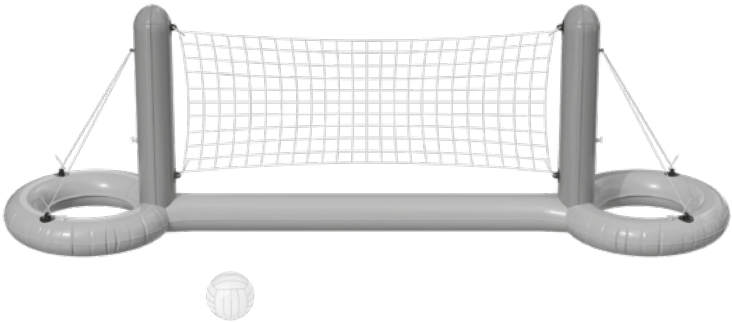
CRIVIT



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

INFLATABLE POOL VOLLEYBALL NET

(GB) (CY) **INFLATABLE POOL VOLLEYBALL NET**
Instructions for use

(SI) **NAPIHLJIVA MREEA ZA ODBOJKO ZA BAZENE**
Navodilo za uporabo

(SK) **NAFUKOVACIA VOLEJBALOVÁ SIEŤ DO BAZÉNA**
Návod na používanie

(RS) **MREEA ZA ODBOJKU ZA BAZEN NA NADUVAVANJE**
Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK) **RRJET VOLEJBOLLI QË FRYHET PËR PISHINË**
Udhëzime përdorimi

(BG) **НАДУВАЕМА МРЕЖА ЗА ВОДЕН ВОЛЕЙБОЛ**
Ръководството за използване

(HU) **FELFÚJHATÓ MEDENCE RÖPLABDA HÁLÓ**
Használati útmutató

(CZ) **NAFUKOVACÍ SÍŤ NA BAZÉNOVÝ VOLEJBAL**
Návod k použití

(HR) **MREEA ZA ODBOJKU ZA BAZEN NA NAPUHAVANJE**
Upute za uporabu

(MK) **МРЕЖА ЗА ОДБОЈКА НА НАДУВУВАЊЕ ЗА БАЗЕН**
Прирачник за употреба

(RO) **PLASĂ PENTRU VOLEI GONFLABILĂ PENTRU PISCINĂ**
Instrucțiuni de funcționare

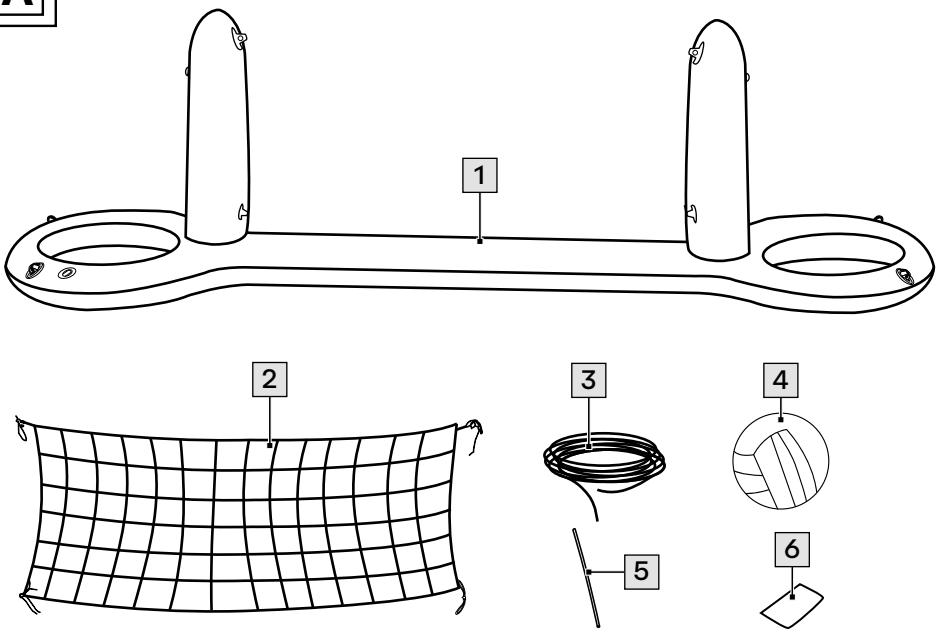
(GR) (CY) **ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΦΙΛΕ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΒΟΛΛΕΫ**
Οδηγίες χρήσης

CE

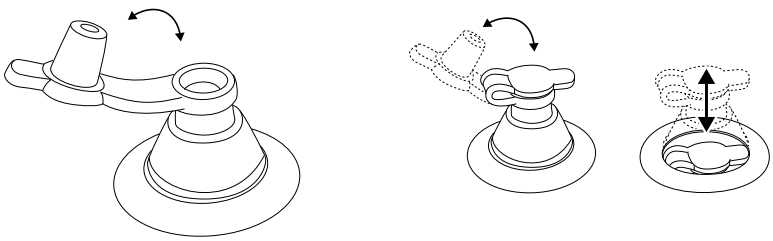
IAN 507664_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)

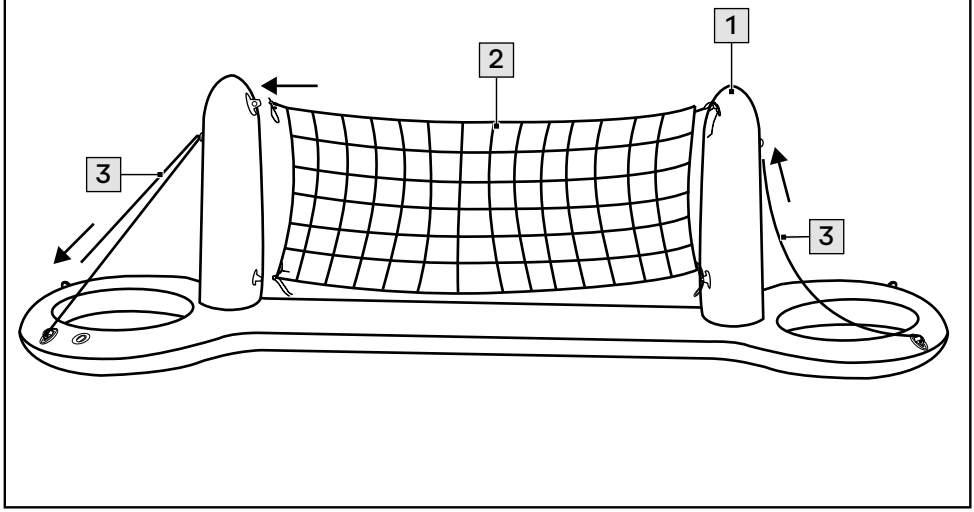
A



B



C



Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

1 x main section, inflatable (1)
1 x net with cord (2)
2 x tension cord (3)
1 x ball, inflatable (4)
1 x deflation tube (5)
1 x repair patch (6)
1 x instructions for use

Technical data

Dimensions (inflated):
250 x 76 x 59cm (w x h x d)

Date of manufacture (month/year):
01/2026

UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

Intended use

This product is a toy for children over the age of 3 and has been designed for private use on the water.

Safety instructions

Danger to life!

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Strangulation hazard. Long cord.
- Warning. Use only in shallow water and under the supervision of adults.
- Warning. None of the packaging and fastening materials are considered part of the toy and must always be removed for safety reasons before the product can be given to children to play with.

Risk of injury!

- Adult assembly required.
- The product may not be used until it is fully inflated to prevent damage to the product and injuries to people.
- Speak to your children about how to use the product while playing safely.
- Do not climb on the product.
- Do not sit on the product.
- Do not modify the product in any way.
- Do not use the product if air is leaking.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition!

Avoiding material damage!

- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- Warning. Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of this PVC inflatable product to peel. This can lead to stains on your body, your clothing, or other objects that come into contact.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valves properly after inflating.
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.

- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage to the plastic foil.
- Use only the correct pump adapters to insert into the safety valves. The valves might otherwise be damaged.
- Avoid contact with sharp-edged, hot, pointed or dangerous objects.

Assembly

The product should always be assembled by an adult. Please follow the individual assembly steps in the order indicated.

Inflation

WARNING!

- **Always inflate the air chambers fully!**
- **Follow the correct sequence when inflating the air chambers.**
- **Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams or even tearing them open.**
- **Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments to inflate the product.**
- **Do not use a compressor or compressed air bottles to inflate the product. This can lead to damage to the product.**
- **Make sure that the chambers are filled with air uniformly.**
- **Inflate each air chamber until it feels firm to the touch. When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.**

Observe the following order:

1. Lower main chamber
2. Left post
3. Right post

Proceed as follows to inflate:

1. Open the valve seal (fig. B).
2. Squeeze the valve stem together and inflate the air chamber until the product is sufficiently firm.
3. Close the valve seal and push in the valve by pressing lightly (fig. B).

Setting up

1. Fasten the net between the posts on the rings, as shown in fig. C.

Note: If required anchor lines with weights (not included in delivery) can be attached to the rings on the posts to support them. This prevents any drift.

2. Thread a tension cord through one of the fastening rings on the base and secure with a knot.
3. Pull the tension cord up to the fastening ring on the post and thread it through the second fastening ring on the base. Secure it under slight tension with a knot.
4. Repeat steps 2 and 3 on the other side.

Disassembly

Untie the knots on the net and tension cords and remove them from the product.

Deflation

1. Pull the valve out and open it.
2. Squeeze the valve stem together lightly so that the air can escape or insert the deflation tube (5) into the valve to allow the air to escape rapidly.

Repairs

Minor cracks or holes can be repaired with the repair patch (6) supplied.

Important! Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the patch for cracks or holes on the seam.

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly. The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3cm.

4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean, dry, and not inflated at room temperature.
The valves should always be closed during storage. When storing for the winter do not place any sharp objects on the product and do not apply talcum powder.
Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.
Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 507664_2507

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(CY) Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

1 x fő rész, felfújható (1)
1 x háló zsinórral (2)
2 x feszítőkötél (3)
1 x labda, felfújható (4)
1 x légtelenítőcső (5)
1 x javítótapasz (6)
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méretek felfújt állapotban:
250 x 76 x 59 cm (szé x ma x mé)

Gyártás dátuma (hónap/év):
01/2026

A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

Rendeltetésszerű használat

3 éven felüli gyermekeknek ajánlott játék vízen való személyes használatra.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- Figyelmeztetés. Csak 36 hónaposnál idősebb gyermekek számára alkalmas. Fojtásveszély. Hosszú zsinór.
- Figyelmeztetés. Csak a gyermek magasságához képest biztonságos sekély vízben és felnőtt felügyelete mellett szabad használni!
- Figyelmeztetés. A csomagolás és a rögzítés anyaga nem része a játéknak, és azt biztonsági okokból mindig el kell távolítani, mielőtt a terméket a gyermekek kezébe adjuk.

Sérülésveszély!

- Felnőtt szerelje össze.
- A termék károsodásának és a személyek sérülésének elkerülése érdekében a terméket csak akkor szabad használni, ha teljesen fel van fújva.
- Tájékoztassa a gyermekeket a biztonságos játék használati szabályairól.
- Ne másszon a termékre.
- Ne üljön a termékre.
- Ne változtasson a terméken.
- Ne használja a terméket, ha az ereszt.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Dologi károk megelőzése!

- Valamennyi felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne hajtogassa szét vagy pumpálja fel 15 °C alatt.
- Figyelmeztetés. Kerülje az érintkezést alkoholtartalmú napvédő- és bőrápoló készítményekkel. Az alkoholtartalmú napvédő és bőrápoló készítmények károsíthatják a felfújható PVC termékek színrétegét. Így azok befesthetik a bőrét, a ruháját vagy más tárgyakat, amelyekkel érintkezésbe kerülnek.
- Ne pumpálja a terméket túl keményre, különben az a veszély áll fenn, hogy a hegesztési varratok felszakadnak. A szelepet jól zárja be a felpumpálás után.
- Ha a tűző napon fokozódik a légnyomás, azt levegő kieresztésével kell a megfelelő mértékben kiegyenlíteni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felpumpált állapotban – ne érintkezzen kövekkel, kaviccsal vagy hegyes tárgyakkal, és semmihez ne dörzsölődjön hozzá, illetve semmi ne horzsolja, különben megsérülhet a fólia.

- A biztonsági szelepbe csak megfelelő pumpaadaptert szabad bedugni. Egyéb esetben megsérülhet a szelep.
- Kerülje az érintkezést éles szélű, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal.

Szerelés

Az összeszerelést mindig felnőtt végezze. Az összeszerelés egyes lépéseit a megadott sorrendben végezze el.

Felpumpálás

FIGYELMEZTETÉS!

- **A légkamrákat mindig teljesen fel kell pumpálni!**
- **Tartsa be a megfelelő sorrendet a légkamrák felpumpálásakor.**
- **Ne pumpálja fel túlzottan a légkamrákat, különben a termék túlságosan kitágulhat vagy a hegesztési varratok is felszakadhatnak.**
- **A termék felpumpálásához kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpát vagy megfelelő pumpaadapterrel rendelkező duplalöketű dugattyús pumpát használjon.**
- **A termék felpumpálásához ne használjon sem kompresszort, sem sűrített levegővel töltött tartályt. Ez a termék sérülését okozhatja.**
- **Ügyeljen arra, hogy a kamrák egyenletesen teljenek meg levegővel.**
- **Az adott légkamrát addig pumpálja, amíg tapintásra kemény nem lesz. Ha a hüvelykujjával megnyomja a légkamrát, akkor az még könnyen benyomható legyen.**

A következő sorrendet kövesse:

1. Alsó főkamra
2. Bal oldali oszlop
3. Jobb oldali oszlop

A felpumpáláshoz kövesse a következő lépéseket:

1. Nyissa ki a szelepzárat (B ábra).
2. Nyomja össze a szelepszárat, és fújja fel a légkamrát addig, amíg a termék elég feszes nem lesz.
3. Zárja be a szelepzárat, és enyhe nyomással süllyessze be a szelepet (B ábra).

Felállítás

1. Feszítse ki a hálót az oszlopok között a gyűrűkbe akasztva a C ábrán látható módon.

Megjegyzés: az oszlopok gyűrűire igény szerint súlyokkal ellátott horgonyköteleket is lehet rögzíteni (a csomag nem tartalmazza). Ez megakadályozza az elsodródást.

2. Fűzzön feszítőkötelet a lábazat egyik rögzítőgyűrűjén keresztül, és biztosítsa csomóval.
3. Húzza a feszítőkötelet az oszlopon található rögzítőgyűrűhöz, majd fűzze át a lábazaton található második rögzítőgyűrűn. Enyhén feszítve rögzítse a helyén egy csomóval.
4. Ismételje meg a 2. és 3. lépést a másik oldalon.

Szétszerelés

Lazítsa ki a háló és a feszítőkötelek csomóit, és távolítsa el őket a termékről.

A levegő kieresztése

1. Húzza ki a szelepet, és nyissa ki.
2. Enyhén nyomja össze a szelepszárat, hogy a levegő kijuthasson, vagy illesszen a szelepbe légtelenítőcsövet (5), hogy a levegő gyorsan távozzon.

Javítás

A kicsi lyukakat és hasadásokat a mellékelt javítótapaszokkal (6) lehet megjavítani.

Fontos! A javítás után 20 percig nem szabad felpumpálni a terméket! Ne használja a javítótapaszt, ha a lyuk vagy hasadás a varraton van.

1. Engedje ki az összes levegőt a termékből.
2. Alaposan tisztítsa meg a hasadás körüli területet. A területnek száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
3. Vágjon le a javítóanyagból egy akkora darabot, hogy a szélei kb. 1,3 cm-rel túlnyúljanak a sérült területen.
4. Húzza le a javítótapaszt a papírról, helyezze fel a sérült területre, majd erősen nyomja oda.

Tárolás, tisztítás

Ha nem használja a terméket, mindig száraz, tiszta és leengedett állapotban, szobahőmérsékleten tárolja.
A szelepet tárolás közben mindig zárva kell tartani. Ne rakjon éles tárgyat a téli tároláskor a termékre, és ne szórja be talkummal.
Csak nedves törlőkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.
FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült.
A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előirányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.
Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 507664_2507

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!
Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.
Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave (sl. A)

1 x glavni del, napihljiv (1)
1 x mreža z vrvico (2)
2 x napenjalna vrv (3)
1 x žoga, napihljiva (4)
1 x cevka za odzračevanje (5)
1 x zaplata za popravilo (6)
1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Mere napihnjeno:
250 x 76 x 59 cm (Š x V x G)



Datum izdelave (mesec/leto):
01/2026

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje bistvene zahteve in druge ustrezne določbe.

Namenska uporaba

Ta izdelek je zasnovan kot igrača za otroke od 3. leta dalje za zasebno uporabo na vodi.

Varnostni napotki

⚠ Smrtna nevarnost!

- Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Nevarnost zadavitve. Dolga vrvica.
- Opozorilo. Uporabljajte le v plitvi vodi in pod nadzorom odraslih.
- Opozorilo. Embalažni in pritrdilni materiali niso sestavni del igrače in jih je treba iz varnostnih razlogov vedno odstraniti, preden se izdelek preda otrokom za igro.

⚠ Nevarnost telesnih poškodb!

- Sestaviti mora odrasla oseba.
- Da zaščitite izdelek in osebe pred poškodbami, se sme izdelek uporabljati šele, ko je popolnoma napihnjen.
- Za varno igranje seznanite svoje otroke z napotki za uporabo.
- Ne plezajte na izdelek.
- Ne sedajte na izdelek.
- Ne izvajajte sprememb na izdelku.
- Izdelka ne uporabljajte, če uhaja zrak.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!

⚠ Preprečevanje materialnih škod!

- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Izdelka zato nikoli ne razstavljajte in napihujte pri temperaturi pod 15 °C!
- Opozorilo. Izogibajte se uporabi alkoholnih sredstev za sončenje in nego kože. Alkoholna sredstva za sončenje in nego kože lahko odstranijo barvno prevleko PVC-napihljivega izdelka. To lahko vodi do obarvanj na vašem telesu, vaši obleki ali drugih predmetih, ki pridejo v stik z izdelkom.
- Izdelka ne napihnite preveč, ker sicer obstaja nevarnost, da se zvari raztrgajo. Ventile po napihovanju dobro zaprite.
- Če zračni tlak na žgočem soncu narašča, ga je treba ustrezno znižati tako, da izpustite nekaj zraka.
- Pazite na to, da izdelek, predvsem posebej v napihnjenem stanju, ne pride v stik s kamenjem, prodom ali koničastimi predmeti ter da nikjer ne drgne ali drsi, ker lahko sicer pride do poškodb folije.
- V varnostne ventile vtaknite le ustrezen adapter tlačilke. V nasprotnem primeru se lahko ventili poškodujejo.

- Preprečite stik z ostrimi, vročimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti.

Sestavljanje

Izdelek mora vedno sestavljati odrasla oseba. Upoštevajte posamezne korake sestavljanja v navedenem zaporedju.

Napihovanje

OPOZORILO!

- **Zračne komore vedno popolnoma napihnite!**
- **Upoštevajte pravilno zaporedje pri napihovanju zračnih komor.**
- **Preprečite prekomerno napihovanje zračnih komor, ker sicer obstaja nevarnost prekomernega raztezanja ali celo raztrganja zvarov.**
- **Za napihovanje izdelka uporabite običajne nožne tlačilke ali batno tlačilko z dvojnim hodom z ustreznimi adapterji tlačilke.**
- **Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja ali jeklenk s stisnjenim zrakom. To lahko vodi do poškodb na izdelku.**
- **Pazite na to, da so komore enakomerno napihnjene.**
- **Zračne komore napihnite toliko, da so na otip trdne. Ko pritisnete s palcem na zračno komoro, se mora le-ta še vedno narahlo vtisniti.**

Upoštevajte naslednje zaporedje:

1. Spodnja glavna komora
2. Stebriček, levi
3. Stebriček, desni

Za napihovanje sledite naslednjim korakom:

1. Odprite zapiralo ventila (sl. B).
2. Stisnite steblo ventila in napihnite zračno komoro, dokler ni izdelek dovolj napet.
3. Zaprite zapiralo ventila in ventil z rahlim pritiskom vtisnite (sl. B).

Postavljanje

1. Mrežo pritrdite na obroče med stebrički, kot je prikazano na sl. C.

Napotek: po potrebi lahko na obroče stebričkov pritrdite sidrne vrvice z utežmi (niso vključene v obseg dobave). To preprečuje odnašanje.

2. Eno napenjalno vrv napeljite skozi enega od pritrdilnih obročev na podstavku in jo pritrdite z vozlom.
3. Povlecite napenjalno vrv do pritrdilnega obroča na stebriček in jo napeljite skozi drugi pritrdilni obroč na podstavku. Rahlo napeto jo pritrdite z vozlom.
4. Ponovite koraka 2 in 3 na drugi strani.

Razstavljanje

Odvijte vozle na mreži in napenjalnih vrveh in jih odstranite z izdelka.

Praznjenje zraka

1. Izvlecite ventil in ga odprite.
2. Rahlo stisnite steblo ventila, tako da lahko zrak uhaja ali vstavite cevko za odzračevanje (5) v ventil, da lahko zrak hitro uhaja.

Popravilo

Majhne razpoke ali luknje lahko popravite s priloženo zaplato za popravilo (6).

Pomembno! Po popravilu izdelka 20 minut ne napihujte! Zaplate ne uporabite pri razpokah ali luknjah na šivu.

1. Pustite, da se zrak iz izdelka popolnoma izprazni.
2. Področje okoli netesnega mesta temeljito očistite! Področje mora biti suho in nemastno.
3. Izrežite dovolj velik kos materiala za popravilo, da njegovi robovi segajo približno 1,3 cm preko poškodovanega področja.
4. Zaplato odlepite s papirja, namestite jo na poškodovano področje in jo trdno pritisnite.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga nenapihnjenega shranite na suho in čisto mesto pri sobni temperaturi.

Ventili morajo biti med shranjevanjem vedno zaprti. Pri shranjevanju za zimsko obdobje ne postavljajte na izdelek ostrih predmetov in ne napudrajte ga s smukcem.

Čistite le z vlažno krpo za čiščenje in nato do suhega obrišite.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok.
Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.
Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.
Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite.
Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino.
Druge pravice iz garancije ne obstajajo.
Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 507664_2507

(SI) Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x hlavní část, nafukovací (1)
1 x síť se šňůrou (2)
2 x upínací lanko (3)
1 x míč, nafukovací (4)
1 x vypouštěcí trubička (5)
1 x záplata na opravu (6)
1 x návod k použití

Technická data

Rozměry (nafouknuto):
250 x 76 x 59 cm (š x v x hl.)

Datum výroby (měsíc/rok):
01/2026

Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je hračka pro děti od 3 let pro privátní použití na vodě.

Bezpečnostní pokyny

Ohrožení života!

- Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Nebezpečí uškrcení. Dlouhá šňůra.
- Upozornění. Používejte pouze v mělké vodě pod dozorem dospělých.
- Upozornění. Všechny obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a musí být z bezpečnostních důvodů vždy odstraněny před tím, než výrobek předáte dětem na hraní.

Nebezpečí úrazu!

- Nutné sestavení hračky dospělou osobou.
- Abyste chránili výrobek před poškozením a osoby před úrazy, používejte výrobek až po tom, co je nafouknut.
- Aby bylo hraní bezpečné, informujte své děti o pravidlech používání.
- Na výrobek nešplhejte.
- Na výrobek nesedejte.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.
- Výrobek nepoužívejte, pokud utíká vzduch.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Vyloučení věcných škod!

- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nerozkládejte a nepumpujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Upozornění. Vyhněte se používání prostředků k ochraně proti slunci a k péči o kůži obsahujících alkohol. Prostředky k ochraně proti slunci a k péči o kůži obsahující alkohol mohou uvolnit barevnou vrstvu PVC nafukovacího výrobku. Může to vést k obarvení na Vašem těle, Vašich šatech nebo k obarvení jiných předmětů nacházejících se v kontaktu.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumpování dobře uzavřete ventily.
- Jestliže tlak vzduchu ve výrobku na prudkém slunci vzrůstá, musí být upouštěním vzduchu přiměřeně vyrovnáván.
- Dávejte pozor na to, aby výrobek - obzvláště v napumpovaném stavu – nepřišel do styku s kameny, štěrkem nebo špičatými předměty a nikde nedřel nebo nedrhl, protože jinak může dojít k poškození fólie.
- Do bezpečnostních ventilů zasouvejte pouze vhodné adaptéry pro pumpu. Jinak může dojít k poškození ventilů.

- Vyhněte se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.

Sestavení

Sestavení by měl vždy provádět dospělý. Následujte jednotlivé kroky pro zprovoznění ve stanoveném pořadí.

Pumpování

UPOZORNĚNÍ!

- **Vždy úplně napumpujte vzduchové komory!**
- **Dodržujte správné pořadí při nafukování vzduchových komor.**
- **Nedovolte nadměrné napumpování vzduchových komor, protože jinak existuje nebezpečí přešponování, anebo dokonce roztržení svařených švů.**
- **K pumpování výrobku používejte běžné nožní pumpičky nebo pumpičky s dvojím pístem s odpovídajícími adaptéry.**
- **Pro pumpování výrobku nepoužívejte kompresor ani tlakové láhve. To může vést k poškození výrobku.**
- **Dbejte na to, aby komory byly naplněny vzduchem rovnoměrně.**
- **Pumpujte každou vzduchovou komoru natolik, až je na dotek pevná. Při zatlačení palcem na vzduchovou komoru musí být možné ji lehce promáčknout.**

Dodržujte následující pořadí:

1. Dolní hlavní komora
2. Sloupek vlevo
3. Sloupek vpravo

K napumpování postupujte podle těchto kroků:

1. Otevřete uzávěr ventilu (obr. B).
2. Stlačte dřík ventilu a napumpujte vzduchovou komoru, až je výrobek dostatečně napnutý.
3. Zavřete uzávěr ventilu a ventil zasuňte lehkým stlačením (obr. B).

Postavení

1. Upevněte síť mezi sloupky na kroužky, jak je vidět na obr. C.

Upozornění: Na kroužcích sloupků mohou být v případě potřeby upevněny kotevní lanka se zátěžemi (není obsahem dodávky). Toto zabraňuje odehnání.

2. Provlékněte upínací lanko jedním z upevňovacích kroužků na základně a zajistěte je uzlem.
3. Přitáhněte upínací lanko k upevňovacímu kroužku na sloupku a provlékněte jej druhým upevňovacím kroužkem na základně. Lehce napnuté ho zafixujte uzlem.
4. Opakujte krok 2 a 3 na druhé straně.

Složení

Rozvažte uzly na síti a upínacích lankách a odstraňte je z výrobku.

Vypouštění vzduchu

1. Vytáhněte ventil a otevřete jej.
2. Stlačte lehce k sobě dřík ventilu tak, aby mohl unikat vzduch, nebo zaveďte vypouštěcí trubičku (5) do ventilu k rychlému vypuštění vzduchu.

Opravy

Malé trhlinky nebo dírky lze opravit pomocí přiložených záplat na opravy (6).
Důležité! Po provedení opravy výrobek 20 minut nepumpujte! Záplatu nepoužívejte při trhlinkách nebo dírkách na švu.

1. Vzduch úplně vypusťte z celého výrobku.
2. Důkladně očistěte úsek kolem místa úniku. Úsek musí být suchý a bez mastnot.
3. Vykrojte kus materiálu na opravu dostatečně velký tak, aby jeho okraje přesahovaly přibližně 1,3 cm přes poškozený úsek.
4. Stáhněte záplatu z papíru, položte ji na poškozený úsek a pevně ji přitiskněte.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý a nenapumpovaný při pokojové teplotě. Ventily mají být při skladování vždy uzavřeny. Při ukládání na zimu nestavte na výrobek žádné ostré předměty a nepudrujte ho talkem.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem na čištění a návazně utírejte dosucha.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla. Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 507664_2507

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

1 x hlavná časť, nafukovacia (1)
1 x sieť so šnúrkou (2)
2 x napínacie lano (3)
1 x lopta, nafukovacia (4)
1 x odvzdušňovacia rúrka (5)
1 x záplata na opravu (6)
1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery naplnený vzduchom:
250 x 76 x 59 cm (š x v x h)

Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2026

CE Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia.

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je hračka pre deti od 3 rokov pre používanie na vode pre súkromné používanie.

Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo života!

- Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Nebezpečenstvo uškrtenia. Dlhá šnúra.
- Upozornenie. Používať len v plytkej vode a pod dohľadom dospelých.
- Upozornenie. Všetok obalový a upevňovací materiál nie je súčasťou hračky a mali by ste ho z bezpečnostných dôvodov odstrániť skôr, ako výrobok odovzdáte deťom na hranie.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Vyžaduje sa dohľad dospelých.
- Aby ste ochránili výrobok pred poškodeniami a osoby pred poraneniami, smie sa výrobok používať až vtedy, keď je úplne nahustený.
- Aby sa dieťa bezpečne hralo poinformujte ho o pokynoch pre používanie.
- Nelezte na výrobok.
- Nesadajte si na výrobok.
- Na výrobku nerobte žiadne zmeny.
- Výrobok nepoužívajte, ak vzduch uniká.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

⚠ Zabránenie vecným škodám!

- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehustite pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Upozornenie. Zabráňte používaniu opaľovacích krémov a kozmetických prípravkov s obsahom alkoholu. Opaľovacie krémy a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu uvoľniť farebnú vrstvu nafukovacích výrobkov z PVC. Toto môže viesť k zmene farby Vášho tela, Vášho oblečenia alebo iných predmetov, s ktorými sa dostane do kontaktu.
- Nehustite príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení ventily dobre uzavrite.
- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na pražiacom slnku zvýši, musíte ho odpovedajúco vyrovnať vypustením vzduchu.
- Dávajte pozor, aby výrobok – hlavne v nahustenom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikde neodieral alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam fólie.

- Do bezpečnostných ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na čerpadlo. V opačnom prípade by sa mohli poškodiť ventily.
- Zabráňte kontaktu s ostrohrannými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.

Montáž

Montáž by mala vždy urobiť dospelá osoba. Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí.

Nahustenie

UPOZORNENIE!

- **Vzduchové komory nahustite vždy naplno!**
- **Dodržujte správne poradie pri hustení vzduchových komôr.**
- **Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchových komôr, pretože inak hrozí nebezpečenstvo roztiahnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.**
- **Na nahustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojitým zdvihom s odpovedajúcimi adaptérmi na čerpadlo.**
- **Na nahustenie výrobku nepoužívajte ani kompresor ani tlakové fľaše. Mohlo by to viesť k poškodeniam výrobku.**
- **Dbajte na to, aby boli komory naplnené vzduchom rovnomerne.**
- **Príslušnú vzduchovú komoru hustite natoľko, kým nie je na pocit pevná. Pri zatlačení palcom na vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zatlačiť.**

Dbajte na nasledovné poradie:

1. Spodná hlavná komora
2. Stĺpik vľavo
3. Stĺpik vpravo

Pre nahustenie dodržujte nasledovné kroky:

1. Otvorte uzáver ventilu (obr. B).
2. Stlačte stopku ventilu a vzduchovú komoru nahustite, kým nie je výrobok dostatočne napnutý.
3. Uzáver ventilu zatvorte a ventil ľahkým tlakom vtlačte (obr. B).

Montáž

1. Sieť upevnite na krúžkoch medzi stĺpiky podľa obr. C.

Upozornenie: Na krúžky stĺpikov môžete v prípade potreby upevniť kotevné laná so závažiami (netvoria obsah balenia). Zabráni to odfúknutiu.

2. Prevlečte napínacie lano cez jeden z upevňovacích krúžkov na podstavci a zabezpečte ho uzlom.
3. Potiahnite napínacie lano k upevňovaciemu krúžku na stĺpiku a prevlečte ho cez druhý upevňovací krúžok na podstavci. Zafixujte to uzlom, ktorý je ľahko napnutý.
4. Krok 2 a 3 opakujte na druhej strane.

Demontáž

Uzly na sieti a na napínacích lanách uvoľnite a odstráňte ich z výrobku.

Vypustenie vzduchu

1. Vytiahnite ventil a otvorte ho.
2. Stopku ventilu ľahko stlačte tak, aby mohol vzduch unikať alebo zasuňte odvzdušňovaciu rúrku (5) do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo unikať.

Oprava

Malé trhliny alebo dierky môžete odstrániť pomocou priloženej záplaty na opravu (6).
Dôležité! Výrobok po oprave 20 minút nehustite! Záplatu na opravu nepoužívajte na trhliny alebo diery na šve.

1. Vzduch z výrobku úplne vypusťte.
2. Miesto okolo trhliny dôkladne vyčistite. Toto miesto musí byť suché a nemastné.
3. Vystrihnite kúsok materiálu na opravu, ktorý bude dosť veľký na to, aby jeho okraje približne o 1,3 cm presahovali poškodené miesto.
4. Záplatu na opravu stiahnite z papiera, položte ju na poškodené miesto a pevne ju pritlačte.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý a nenahustený pri izbovej teplote.
Ventily by mali byť pri skladovaní vždy zatvorené.
Pri skladovaní na zimu nedávajte na výrobok žiadne ostré predmety a neposýpajte ho mastencom.
Čistite len vlhkou handričkou a nakoniec utrite dosucha.
DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.
Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 507664_2507

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Čestitamo!
Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (sl. A)

1 x glavni dio, na napuhavanje (1)
1 x mreža s užetom (2)
2 x zatezno uže (3)
1 x lopta, na napuhavanje (4)
1 x cjevčica za ispuštanje zraka (5)
1 x zakrpa za popravak (6)
1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Dimenzije napuhanog proizvoda:
250 x 76 x 59 cm (Š x V x D)



Datum proizvodnje (mjesec/godina): 01/2026

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama.

Namjenska uporaba

Ovaj je proizvoda koncipiran kao igračka za djecu od 3 godina za privatnu uporabu u vodi.

Sigurnosne napomene

⚠ Opasnost po život!

- Upozorenje. Igračka nije prikladna za djecu mlađu od 36 mjeseci. Opasnost od davljenja. Dugačak konopac.
- Upozorenje. Koristiti samo u plitkoj vodi i pod nadzorom odrasle osobe.
- Upozorenje. Svi ambalažni materijali i materijali za učvršćivanje nisu sastavni dio igračke te se zbog sigurnosnih razloga uvijek moraju ukloniti prije nego se proizvod preda djeci na igranje.

⚠ Opasnost od ozljeda!

- Mora sklopiti odrasla osoba.
- Kako bi se proizvod zaštitio od oštećenja i osobe od ozljeda, proizvod se smije koristiti tek kada je u potpunosti napuhan.
- Upoznajte svoju djecu s uputama za korištenje radi sigurne igre.
- Ne penjite se na proizvod.
- Ne sjedajte na proizvod.
- Ne vršite preinake na proizvodu.
- Ne koristite proizvod ako gubi zrak.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije koristiti samo u besprijekornom stanju!

⚠ Izbjegavanje materijalnih šteta!

- Svi proizvodi na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću. Proizvod stoga nikada nemojte rastvoriti i napuhati pri temperaturi ispod 15 °C!
- Upozorenje. Izbjegavajte uporabu sredstava za zaštitu od sunca ili za njegu kože koja sadrže alkohol. Sredstva za zaštitu od sunca ili za njegu kože koja sadrže alkohol mogu skinuti boju s proizvoda za napuhavanje od PVC-a. To može dovesti do ostanka boje na Vašem tijelu, odjeći ili drugim predmetima koji dođu u dodir s proizvodom.
- Proizvod nemojte napuhavati previše budući da u tom slučaju postoji opasnost od pucanja varova. Nakon napuhavanja dobro zatvorite ventile.
- Ako se tlak zraka poveća na žarkom suncu, mora se izjednačiti ispuštanjem zraka.
- Vodite računa da proizvod – posebice u napuhanom stanju - ne dođe u dodir s kamenjem, šljunkom ili šiljastim predmetima te da ne struže i ne trlja o ništa jer u protivnom mogu nastati oštećenja na foliji.

- U sigurnosne ventile utaknite samo prikladne adaptere za pumpu. U protivnom može doći do oštećenja ventila.
- Izbjegavajte dodir s oštrim, vrućim, šiljastim ili opasnim predmetima.

Montaža

Proizvod uvijek treba montirati odrasla osoba. Slijedite kod montaže pojedine korake prema navedenom redoslijedu.

Napuhavanje

UPOZORENJE!

- **Sve zračne komora uvijek treba napumpati do kraja!**
- **Pridržavajte se prilikom napuhavanja zračnih komora pravilnog redoslijeda.**
- **Izbjegavajte prekomjerno napumpavanje zračnih komora jer u protivnom postoji opasnost od prekomjernog rastezanja ili čak pucanja varova.**
- **Za napumpavanje proizvoda koristite uobičajene nožne pumpe ili klipne pumpe s dvostrukim podizajem i odgovarajuće adaptere pumpe.**
- **Za napuhavanje proizvoda nemojte koristiti niti kompresor niti boce s komprimiranim zrakom. To može dovesti do oštećenja proizvoda.**
- **Vodite računa o tome da su komore ravnomjerno napunjene zrakom.**
- **Napumpajte dotičnu komoru za zrak toliko dok ne budu čvrsta na dodir. Kada pritisnete palcem, zračna komora bi se trebala moći lagano utisnuti.**

Pridržavajte se sljedećeg redoslijeda:
1. Donja glavna komora
2. Lijevi stup
3. Desni stup

Za napuhavanje slijedite ove korake:

1. Otvorite kapicu ventila (sl. B).
2. Stisnite držak ventila i napuhnite zračnu komoru dok proizvod ne bude dovoljno čvrst.
3. Zatvorite kapicu ventila i upustite ventil laganim pritiskom (sl. B).

Uspravljanje

1. Pričvrstite mrežu na prstenove između stupova kao što je prikazano na sl. C.

Napomena: Po potrebi se na prstenove stupova može pričvrstiti sidrena užad s utezima (nisu sadržana u opsegu isporuke). To sprječava da struja odnese proizvod.

2. Provucite zatezno uže kroz jedan od pričvrsnih prstenova na bazi i učvrstite ga čvorom.
3. Povucite zatezno uže do pričvrsnog prstena na stupu i provucite ga kroz drugi pričvrsni prsten na bazi. Učvrstite uže čvorom tako da je lagano zategnuto.
4. Ponovite korake 2 i 3 s druge strane.

Demontaža

Odvežite čvorove na mreži i zateznim užadima i uklonite ih s proizvoda.

Ispuštanje zraka

1. Izvucite ventil i otvorite ga.
2. Lagano stisnite držak ventila tako da zrak može izaći ili utaknite cjevčicu za ispuštanje zraka (5) u ventil kako bi zrak mogao brzo izaći.

Popravak

Male pukotine ili rupe mogu se popraviti pomoću priloženih zakrpa za popravak (6).

Važno! Nakon popravka nemojte napuhavati proizvod narednih 20 minuta! Zakrpu nemojte koristiti za pukotine ili rupe na šavu.

1. Pustite da zrak u potpunosti izađe iz proizvoda.
2. Temeljito očistite područje oko pukotine. To područje mora biti suho i bez masnoće.
3. Izrežite komad materijala za popravak, dovoljno velik da njegovi rubovi strše cca. 1,3 cm izvan oštećenog područja.
4. Odvojite zakrpu od papira, postavite je na oštećeno područje i čvrsto pritisnite.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom, čistom i nenapuhanom stanju na sobnoj temperaturi.

Prilikom skladištenja ventili bi uvijek trebali biti zatvoreni. Prilikom skladištenja za zimu na proizvod nemojte stavljati oštre predmete i nemojte ga posipati talkom.
Očistite samo vlažnom krpom za čišćenje i potom pobrišite.
VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla. Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove. U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje. Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.
(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 507664_2507

(HR) Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: deltasport@lidl.hr

Srdačno čestitamo!
Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.

U tu svrhu pažljivo pročitajte sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisani način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstvo za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Obim isporuke (sl. A)

1 x glavni deo, na naduvavanje (1)
1 x mreža sa konopcem (2)
2 x uže za zatezanje (3)
1 x lopta, na naduvavanje (4)
1 x cevčica za ispuštanje vazduha (5)
1 x zakrpa za popravku (6)
1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci

Dimenzije napunjeno vazduhom:
250 x 76 x 59 cm (š x v x d)

Datum proizvodnje (mesec/godina):
01/2026

Delta-Sport Handelskontor GmbH ovim izjavljuje da je ovaj artikal usklađen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama.

Srpski znak o usaglašenosti

Namenska upotreba

Ovaj artikal je dizajniran kao igračka za decu stariju od 3 godine za ličnu upotrebu u vodi.

Bezbednosno uputstvo

Opasnost po život!

- Pažnja. Nije pogodno za decu uzrasta ispod 36 meseci. Opasnost od davljenja. Dugačka vrpca.
- Pažnja. Koristiti samo u plićaku i uz nadzor odraslih osoba.
- Pažnja. Sav materijal za pakovanje i pričvršćivanje nije sastavni deo igračke i mora se uvek ukloniti iz bezbednosnih razloga pre nego što predate artikal detetu na igranje.

Opasnost od povreda!

- Sastavljanje treba da bude obavljeno od strane odrasle osobe.
- Da zaštitite artikal od oštećenja i osobe od povrede, artikal smete koristiti tek kada je kompletno napumpan.
- Obavestite vaše dete o napomenama za korišćenje za bezbedno igranje.
- Ne penjati se na artikal.
- Ne sedati na artikal.
- Ne preduzimajte nikakve izmene na artiklu.
- Ne koristite artikal kada gubi vazduh.
- Pre svake upotrebe proverite artikal na oštećenja ili habanja. Artikal smete da koristite samo u besprekornom stanju!

Izbegavanje materijalnih oštećenja!

- Svi artikli na naduvavanje osetljivi su na hladnoću. Zbog toga nikada nemojte rasklapati i pumpati artikal ispod temperature od 15 °C!
- Pažnja. Izbegavajte upotrebu sredstava za zaštitu od sunca i kože koja sadrže alkohol. Sredstva za zaštitu od sunca i negu kože koja sadrže alkohol mogu rastvoriti boju na artiklu od PVC-a. To onda može dovesti do prenosa boje na vaše telo, vašu odeću ili druge predmete koji dolaze u dodir.
- Nemojte previše pumpati, jer u suprotnom postoji opasnost od cepanja šavova. Nakon pumpanja dobro zatvoriti ventile.
- Ako na direktnom suncu pritisak vazduha poraste, onda ga ispuštanjem vazduha adekvatno izjednačite.
- Vodite računa o tome da artikal, pogotovo kada je napumpan, ne dođe u dodir s kamenjem, šljunkom ili oštrim predmetima i da se nigde ne trlja ili seče, jer u suprotnom mogu nastati oštećenja na foliji.

- Utaknuti samo odgovarajući adapter pumpe u sigurnosne ventile. U suprotnom možete oštetiti ventile.
- Izbegavati dodir s oštrim, vrućim, šiljastim ili opasnim predmetima.

Montaža

Montaža mora uvek da bude obavljena od strane odrasle osobe. Sledite pojedinačne korake za montažu po navedenom redosledu.

Pumpanje

PAŽNJA!

- **Uvek napumpajte vazdušne komore do kraja!**
- **Pridržavajte sa pravilnog redosleda prilikom pumpanja vazdušnih komora.**
- **Izbegavajte prekomerno pumpanje vazdušnih komora, jer u suprotnom postoji opasnost od istezanja ili cepanja šavova.**
- **Za pumpanje artikla koristite uobičajenu nožnu pumpu ili pumpu s dvostrukim klipovima s odgovarajućim adapterima.**
- **Za pumpanje artikla nemojte koristiti kompresor niti bocu s komprimovanim vazduhom. To može dovesti do oštećenja artikla.**
- **Vodite računa o tome da ravnomerno pumpate komore.**
- **Napumpajte dotičnu komoru dok ne osetite da je čvrsta. Kada pritisnete palcem vazdušnu komoru ona treba malo da se ulegne.**

Pridržavajte se sledećeg redosleda:

1. Donja glavna komora
2. Levi stub
3. Desni stub

Prilikom pumpanja pratite sledeće korake:

1. Otvorite zatvarač ventila (sl. B).
2. Stisnite vreteno ventila i naduvavajte vazdušnu komoru dok artikal ne bude dovoljno zategnut.
3. Zatvorite zatvarač ventila i spustite ventil laganim pritiskom (sl. B).

Uspravljanje

1. Pričvrstite mrežu između stubova za prstenove, kao što se vidi na sl. C.

Napomena: Na prstenovima stubova po potrebi mogu biti pričvršćeni konopci za ankerisanje sa opterećenjem (ne ulaze u obim isporuke). Oni sprečavaju da artikal ne otplovi.

2. Provucite uže za zatezanje kroz jedan pričvrsni prsten na postolju i učvrstite ga pomoću čvora.
3. Povucite uže za zatezanje do pričvrsnog prstena na stubu i provucite ga kroz drugi pričvrsni prsten na postolju. Fiksirajte ga pomoću čvora tako da bude blago zategnuto.
4. Ponovite korake 2 i 3 na drugoj strani.

Demontaža

Olabavite čvorove na mreži i užadima za zatezanje i uklonite ih sa artikla.

Pražnjenje vazduha

1. Izvucite ventil i otvorite ga.
2. Pritisnite lagano gornji deo ventila tako da vazduh može da izađe, ili stavite cevčicu za ispuštanje vazduha (5) u ventil da biste brže ispustili vazduh.

Popravke

Male pukotine ili rupe možete popraviti pomoću priloženih zakrpa za popravku (6).

Važno! Posle popravke nemojte pumpati artikal 20 minuta! Nemojte koristiti zakrpu za pukotine ili rupe na šavu.

1. Ispustite kompletno vazduh iz artikla.
2. Očistite temeljno okolno mesto curenja. Područje mora da bude suvo i odmašćeno.
3. Isecite komad materijala za popravku koji je dovoljno velik da njegove ivice pokriju cca. 1,3 cm preko oštećenog područja.
4. Skinite zakrpu s papira, stavite je na oštećeno područje i pritisnite čvrsto.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, čuvajte artikal u suvom i čistom stanju bez vazduha na sobnoj temperaturi.

Prilikom čuvanja ventili moraju uvek da budu zatvoreni. Prilikom čuvanja tokom zime ne stavljati oštre predmete na artikal i ne puderisati ga talkom.
Čistiti samo vlažnom krpom za čišćenje, a zatim osušiti suvom krpom za čišćenje.
VAŽNO! Nikada nemojte čistiti artikal agresivnim sredstvima za čišćenje.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.
Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.
Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.
Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predočenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.
U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.
Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 507664_2507

(RS) Servis Srbija
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:
Lidl Srbija KD,
Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?
Molimo Vas:
- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete E-Mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.
Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:
- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.
Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:
Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:
1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Mreea za odbojku za bazen na naduvavanje
Model:	Delta-Sport-Nr.: PV-17391
IAN / Serijski broj:	IAN: 507664_2507
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Честитки!
Се одлучивте да купите одличен производ. Запознајте се со производот пред да го користите.



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Внимателно чувајте го прирачникот за употреба. Ако производот го предадете на трето лице, со него предадете ги и сите документи.

Содржина на пакувањето (Сл. A)

1 x главен дел, на дување (1)
1 x мрежа со конец (2)
2 x сајла за затегнување (3)
1 x топка, на дување (4)
1 x цевче за испуштање воздух (5)
1 x лепенка (6)
1 x прирачник за употреба

Технички податоци

Димензии, надуван:
250 x 76 x 59 cm (Ш x В x Д)



Датум на производство (месец/година): 01/2026

CE Со ова Delta-Sport Handelskontor GmbH изјавува дека овој производ ги исполнува основните услови и останатите важечки одредби.

Правилна употреба

Производот е играчка за деца од 3 години и е наменет за употреба во вода и за приватна употреба.

Безбедносни инструкции

⚠ Опасно по живот!

- Предупредување. Не е погодно за деца под 36 месеци. Опасност од задавување. Долга врвка.
- Предупредување. Да се користи само во вода каде што не е подлабоко од детето и под надзор на возрасно лице.
- Предупредување. Сите материјали од пакувањето и за прицврстување не се составен дел на специјалната играчка и мора веднаш да се отстранат поради безбедносни причини, пред да им се даде производот на децата за да си играат.

⚠ Опасност од повреди!

- Потребно е да се склопи од возрасно лице.
- За да го заштитите производот од оштетување и луѓето од повреди, производот смее да се користи само кога е напумпан целосно.
- Научете го детето како да си игра безбедно.
- Не качувајте се на производот.
- Не седнувајте на производот.
- Не вршете измени на производот.
- Не користете го производот ако губи воздух.
- Пред секоја употреба проверете дали производот е оштетен или истрошен. Производот смее да се користи само во беспрекорна состојба!

⚠ Спречување материјална штета!

- Сите производи на дување се чувствителни на ладно. Затоа не распакувајте го и не напумпувајте го производот на температура под 15 °C!
- Предупредување. Не користете средства за заштита од сонце или за нега на кожа што содржат алкохол. Средствата за заштита од сонце или за нега на кожата, што содржат алкохол, можат да го разложат обоениот слој од PVC-производот на надувување. Тоа може да доведе до промена на бојата на вашето тело, вашата облека или други предмети што ќе дојдат во допир.

- Не напумпувајте го премногу, затоа што постои можност да се искинат рабовите. Добро затворете ги вентилите по пумпањето.
- Ако се зголеми притисокот на воздухот на сонце, мора да се намали соодветно со испуштање на воздухот.
- Внимавајте уредот да не се допира и да не се трие или влече – особено кога е напумпан – по камења, крупен песок или шилести предмети, затоа што фолијата може да се оштети.
- Приклучувајте само соодветен адаптер за пумпање во сигурносните вентили. Во спротивно, вентилите може да се оштетат.
- Не треба да има допир со остри, жешки, шилести или опасни предмети.

Поставување

Поставувањето мора да го вршат само возрасни лица. Следете ги чекорите за поставување по зададениот редослед.

Пумпање

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- **Напумпајте ги воздушните комори целосно!**
- **Надувајте ги воздушните комори по правилен редослед.**
- **Не напумпувајте ги воздушните комора премногу, затоа што постои опасност од преистегнување или кинење на рабовите.**
- **Користете ножни пумпи или двотактни пумпи со клип со соодветен адаптер за пумпање.**
- **Не користете компресор или садови со компресиран воздух за напумпување на производот. Можат да го оштетат производот.**
- **Коморите треба да бидат исполнети со воздух подеднакво.**
- **Пумпајте ја секоја воздушна комора додека стане цврста. Кога ќе притиснете со палецот на воздушната комора, комората треба да се притиска лесно.**

Внимавајте на следниот редослед:
1. Долна главна комора
2. Лев столб
3. Десен столб

Следете ги овие чекори за да го напумпате производот:

1. Отворете го вентилот (сл. B).
2. Стиснете го отворот на вентилот и напумпајте ја воздушната комора додека се затегне производот доволно.
3. Затворете го вентилот и притиснете го лесно за да го спуштите (сл. B).

Дигање

1. Прицврстете ја мрежата помеѓу столбовите и на прстените, како што е прикажано на сл. C.

Напомена: На прстените на столбовите може да се прицврстат јажиња со тежина (не се содржат во пакувањето). Со тоа се спречува производот да отплива настрана.

2. Спроведете сајла за затегнување низ еден од прстените за прицврстување на ногарката и врзете го со јазол.
3. Повлечете ја сајлата за затегнување до прстенот за прицврстување на столбот и спроведете ја низ вториот прстен за прицврстување на ногарката. Фиксирајте ја со јазол додека е малку затегната.
4. Повторете ги чекорите 2 и 3 на другата страна.

Демонтажа

Олабавете ги јазлите на мрежата и на сајлите за затегнување и отстранете ги од производот.

Празнење на воздухот

1. Извлечете го вентилот и отворете го.
2. Стиснете го отворот на вентилот за да може да излезе воздухот или вметнете го цевчето за испуштање воздух (5) во вентилот за да го испуштите воздухот брзо.

Поправка

Мали пукнатини или дупки може да се отстранат со приложената лепенка (6).
Важно! Не пумпајте го производот 20 минути по поправка! Не користете ги лепенките за пукнатини или дупки на работ.

1. Оставете производот да се издиши целосно.
2. Темелно исчистете го местото околу протекувањето. Местото мора да биде суво и без мрснотии.
3. Исечете едно парче од лепенката, доволно големо колку за да стрчи околу 1,3 cm околу оштетеното место.
4. Извлечете ја хартијата од лепенката, поставете ја лепенката на оштетеното место и притиснете цврсто.

Складирање, чистење

Складирајте го производот сув, чист и ненапумпан на собна температура кога не го користите.
Вентилите треба да бидат постојано затворени. Не оставајте остри предмети на производот и не посипувајте го со талк кога е складиран во зимскиот период.
Чистете само со влажна крпа и потоа избришете со сува крпа.
ВАЖНО! Не чистете со силни детергенти.

Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови. Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.
Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права.
Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 507664_2507

(MK) Корисничка служба за Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
Е-пошта: deltasport@lidl.mk

Urime!
Me blerjen tuaj keni zgjedhur një artikull me cilësi të lartë. Njihuni me artikullin përpara përdorimit të parë.

Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit që vijon.

Përdoreni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuara. Ruajini mire këto udhëzime përdorimi. Në rast kalimi të artikullit te persona të tretë, dorëzojini gjithashtu të gjitha dokumentet.

Përmbajtja e dorëzimit (fig. A)

1 x Pjesa krzesore, që fryhet (1)
1 x Rrjetë me kordon (2)
2 x Litarë tensioni (3)
1 x Top, që fryhet (4)
1 x Tub ventilimi (5)
1 x Arnë riparimi (6)
1 x Udhëzime përdorimi

Të dhëna teknike

Përmasat kur është i fryrë:
250 x 76 x 59 cm (Gj x L x Th)

Data e prodhimit (muaji/viti): 01/2026

Delta-Sport Handelskontor GmbH deklaron me anë të kësaj se ky artikull përputhet me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse.

Përdorimi i përcaktuar

Ky produkt është projektuar si lodër për fëmijë të moshës 3 vjeç e lart për përdorim privat në ujë.

Udhëzime sigurie

Rrezik për jetën!

- Kujdes. Nuk është i përshtatshëm për fëmijë nën 36 muaj. Rrezik mbytjeje. Litar i gjatë.
- Kujdes. Përdoreni vetëm në ujë të cekët dhe nën mbikëqyrjen e të rriturve.
- Kujdes. I gjithë paketimi dhe materialet e fiksimit nuk janë pjesë e lodrës dhe për arsye sigurie duhet të hiqen gjithmonë përpara se artikulli t'u jepet fëmijëve për të luajtur.

Rrezik lëndimi!

- Montimi duhet të kryhet nga një i rritur.
- Për të mbrojtur produktin nga dëmtimet dhe për të mbrojtur personat nga lëndimet personale, produkti nuk duhet të përdoret derisa të jetë fryrë plotësisht.
- Informoni fëmijët tuaj për udhëzimet e përdorimit për lojë të sigurt.
- Mos u ngjitni mbi produkt.
- Mos u ulni mbi produkt.
- Mos bëni asnjë modifikim në produkt.
- Mos e përdorni produktin nëse nxjerr ajër.
- Kontrolloni artikullin për dëmtime ose konsumim para çdo përdorimi. Artikulli mund të përdoret vetëm në gjendje të përsosur!

Shmangni dëmtimin e pronës!

- Të gjithë artikujt që fryhen janë të ndjeshëm ndaj të ftohtit. Prandaj, mos e shpalosni ose fryni kurrë artikullin nën një temperaturë prej 15°C!
- Kujdes. Shmangni përdorimin e kremrave mbrojtës nga dielli dhe produkteve për kujdesin e lëkurës që përmbajnë alkool. Kremrat kundër diellit dhe produktet për kujdesin e lëkurës që përmbajnë alkool mund të heqin shtresën e ngjyrës së flluskave PVC. Kjo mund të shkaktojë njolla në trupin, rrobat ose objekte të tjera që bien në kontakt me dhomat e ajrit.
- Mos e fryni shumë fort, pasi kjo mund të shkaktojë hapjen e ngjitjeve. Mbyllni valvulat mirë pas fryrjes.
- Nëse presioni i ajrit rritet në rrezet direkte të diellit, ai duhet të kompensohet duke çliruar ajrin.
- Sigurohuni që produkti - veçanërisht kur është i fryrë - të mos bjerë në kontakt me gurë, zhavorr ose objekte të mprehta, dhe të mos fërkohet ose të tërhiqet askund, pasi kjo mund të dëmtojë mbulesën.

- Vendosni vetëm adaptorë të përshtatshëm pompash në valvulat e sigurisë. Përndryshe, valvulat mund të dëmtohen.
- Shmangni kontaktin me objekte të mprehta, të nxehta, me majë ose të rrezikshme.

Montimi

Montimi duhet të kryhet gjithmonë nga një i rritur. Ju lutemi ndiqni hapat individualë të montimit sipas rendit të specifikuar.

Fryrja

KUJDES!

- **Gjithmonë fryjini plotësisht dhomat e ajrit!**
- **Ndiqni rendin e saktë kur fryni dhomat e ajrit.**
- **Shmangni fryrjen e tepërt të dhomave të ajrit, pasi kjo mund të shkaktojë shtrirje të tepërt ose edhe hapjen e shtresave të ngjitura.**
- **Përdorni pompa standarde me këmbë ose pompa me piston me veprim të dyfishtë me adaptorë të përshtatshëm pompash për të fryrë produktin.**
- **Mos përdorni kompresor ose cilindra ajri të kompresuar për të fryrë produktin. Kjo mund të shkaktojë dëmtime në produkt.**
- **Sigurohuni që dhomat të jenë të mbushura në mënyrë të barabartë me ajër.**
- **Fryni secilën dhomë ajri derisa të ndihet e fortë. Kur shtypni dhomën e ajrit me gishtin tuaj të madh, duhet të jeni ende në gjendje ta shtypni pak.**

Vini re rendin e mëposhtëm:
1. Dhoma kryesore e poshtme
2. Shtylla e majtë
3. Shtylla e djathtë

Ndiqni këto hapa për të fryrë:

1. Hapni kapakun e valvulës (fig. B).
2. Shtrydhni kërcellin e valvulës dhe fryni dhomën e ajrit derisa rrjeta të jetë mjaftueshëm e tendosur.
3. Mbyllni kapakun e valvulës dhe shtypni valvulën poshtë butësisht (fig. B).

Ngritja

1. Bashkangjitni rrjetën në unazat midis shtyllave, siç tregohet në fig. C.

Shënim: Nëse është e nevojshme, litarët e ankorimit me pesha mund të fiksohen në unazat e shtyllës (nuk përfshihen). Kjo parandalon largimin.

2. Kaloni një litar lidhës përmes njërës prej unazave të lidhjes në bazë dhe sigurojeni atë me një nyjë.
3. Tërhiqeni litarin lidhës në unazën e lidhjes në shufër dhe kalojeni atë përmes unazës së dytë të lidhjes në bazë. Fiksojeni atë me një nyjë pak të tendosur.
4. Përsëritni hapat 2 dhe 3 në anën tjetër.

Çmontimi

Zgjidhni nyjet në rrjetë dhe litarët lidhës dhe hiqini ato nga artikulli.

Çfryrja e ajrit

1. Tërhiqeni dhe hapni valvulën.
2. Shtrydhni butësisht kërcellin e valvulës për të lëshuar ajrin, ose futni tubin e ventilimit (5) në valvul për të lëshuar shpejt ajrin.

Riparimi

Gërryerjet ose vrimat e vogla mund të riparohen me arnën e riparimit të përfshirë (6).

E rëndësishme! Mos e fryni artikullin për 20 minuta pas riparimit! Mos e përdorni arnën në grisje ose vrima në shtresë.

1. Lëreni që i gjithë ajri të dalë nga artikulli.
2. Pastroni plotësisht zonën përreth rrjedhjes. Zona duhet të jetë e thatë dhe pa yndyrë.
3. Prisni një copë materiali riparimi mjaftueshëm të madhe në mënyrë që skajet e saj të shtrihen rreth 1.3 cm përtej zonës së dëmtuar.
4. Hiqeni arnën nga letra, vendoseni në zonën e dëmtuar dhe shtypeni fort në vend.

Ruajtja, pastrimi

Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithmonë artikullin në një vend të thatë, të pastër dhe të shfryrë në temperaturë ambienti.
Valvulat duhet të jenë gjithmonë të mbyllura gjatë ruajtjes. Kur e ruani për dimër, mos vendosni objekte të mprehta mbi produkt dhe mos e spërkatni me pluhur talk.
Pastrojeni vetëm me një leckë të lagur dhe më pas thajeni.
E RËNDËSISHME! Mos i pastroni kurrë me detergjentë agresivë.

Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiake. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe procedurate shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami.

Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura.
Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuara.
Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.
Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 507664_2507

(MK) Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut
Tel.: 0800 90698
E-Mail: deltasport@lidl.mk

Felicitări!
Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Cuprinsul livrării (fig. A)

1 x piesă principală, gonflabilă (1)
1 x fileu cu șnur (2)
2 x cablu de ancorare (3)
1 x minge, gonflabilă (4)
1 x tub de evacuare a aerului (5)
1 x petic pentru reparații (6)
1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Dimensiuni în stare gonflată:
250 x 76 x 59 cm (l x h x a)



Data fabricației (luna/anul): 01/2026

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH declară prin prezenta că acest articol respectă cerințele de bază, precum și celelalte dispoziții relevante.

Utilizare conform destinației

Acest articol reprezintă o jucărie pentru copii cu vârste pornind de la 3 ani, fiind conceput pentru utilizare pe apă în regim privat.

Instrucțiuni privind siguranța

⚠ Pericol de moarte!

- Avertisment. Nerecomandată copiilor mai mici de 36 de luni. Pericol de strangulare. Coardă lungă.
- Avertisment. A se utiliza numai acolo unde copilul poate sta în picioare în apă și este sub supraveghere.
- Avertisment. Ambalajele și elementele de fixare nu sunt o parte componentă a jucăriei și trebuie îndepărtate din motive de siguranță, înainte ca articolul să fie utilizat de copii.

⚠ Pericol de rănire!

- Este necesară asamblarea de către un adult.
- Pentru a proteja articolul de daune și persoanele de vătămări, articolul poate fi utilizat numai dacă este umflat complet.
- Informați-vă copiii despre instrucțiunile de utilizare pentru un joc sigur.
- Nu vă cățărați pe articol.
- Nu vă așezați pe articol.
- Nu efectuați modificări la articol.
- Nu utilizați articolul dacă pierde aer.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați articolul cu privire la deteriorări sau uzură. Articolul poate fi utilizat numai în stare perfectă!

⚠ Evitarea daunelor materiale!

- Toate articolele gonflabile sunt sensibile la temperaturi scăzute. De aceea nu desfaceți și nu umflați niciodată articolul la o temperatură mai mică de 15 °C!
- Avertisment. Evitați utilizarea produselor pentru protecție solară și îngrijirea pielii cu conținut de alcool. Produsele de protecție solară și de îngrijire a pielii cu conținut de alcool pot desprinde stratul de acoperire din vopsea al articolelor gonflabile din PVC. Acest lucru poate provoca apariția unor decolorări ale corpului dumneavoastră, a îmbrăcămintei sau a altor obiecte aflate în contact.
- Nu umflați articolul prea tare, deoarece cusăturile pot ceda. Închideți bine supapele după operația de gonflare.
- Dacă presiunea aerului crește prin expunerea la soare, aceasta trebuie echilibrată în mod corespunzător prin evacuarea aerului.
- Asigurați-vă că articolul – în special când este umflat – nu intră în contact cu pietre, pietriș sau obiecte ascuțite și nu se freacă sau târăște în nicio zonă, deoarece, în caz contrar, se poate deteriora folia.

- Introduceți numai un adaptor de pompă potrivit în supapele de siguranță. În caz contrar, s-ar putea deteriora supapele.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite, fierbinți, cu vârf sau periculoase.

Montajul

Montajul trebuie realizat întotdeauna de către un adult. Urmați pașii individuali de montaj în succesiunea indicată.

Gonflarea

AVERTISMENT!

- **Umflați întotdeauna complet camerele de aer!**
- **Respectați ordinea corectă la umflarea camerelor de aer.**
- **Evitați umflarea exagerată a camerelor de aer, deoarece există pericolul dilatării excesive sau chiar al ruperii îmbinărilor.**
- **Pentru umflarea articolului, utilizați pompe de picior disponibile în comerț sau pompe cu piston cu acțiune dublă, cu adaptoare de pompare corespunzătoare.**
- **Nu utilizați compresoare și nici butelii cu aer comprimat pentru umflarea articolului. Acest lucru poate duce la deteriorarea articolului.**
- **Camerele de aer trebuie să fie umflate uniform.**
- **Umflați fiecare cameră de aer până când devine fermă. Dacă apăsați cu degetul mare pe suprafața camerei de aer, aceasta trebuie să se lase ușor adâncită.**

Respectați următoarea succesiune:
1. Camera de aer inferioară
2. Stâlp stânga
3. Stâlp dreapta

Pentru umflare, respectați succesiunea indicată:

1. Desfaceți capacul supapei (fig. B).
2. Presați tija supapei și umflați camera de aer până când articolul este suficient de neted.
3. Închideți capacul supapei și înfundați supapa printr-o ușoară apăsare (fig. B).

Instalarea

1. Fixați fileul între cei doi stâlpi, folosind inelele existente, așa cum se vede în fig. C.

Indicație: De inelele aflate pe stâlpi se pot fixa, la nevoie, frânghii de ancorare cu greutăți (nu sunt cuprinse în volumul de livrare). Acest lucru poate să prevină deplasarea articolului.

2. Introduceți un cablu de ancorare printr-unul dintre inelele de fixare de la baza de susținere și asigurați-l cu un nod.
3. Trageți cablul de ancorare spre inelul de fixare de pe stâlp și treceți-l prin al doilea inel de fixare aflat la baza de susținere. Tensionați ușor cablul și fixați-l cu un nod.
4. Repetați pașii 2 și 3 pe partea opusă.

Demontarea

Desfaceți nodurile de la fileu și de la cablurile de ancorare și detașați cablurile de la articol.

Evacuarea aerului

1. Scoateți afară supapa și deschideți-o.
2. Presați ușor tija supapei pentru a permite evacuarea aerului sau introduceți tubul de evacuare a aerului în supapă (5) pentru a permite evacuarea rapidă a aerului.

Repararea

Fisurile și găurile mici pot fi reparate cu ajutorul peticului pentru reparații (6) inclus.

Important! Nu umflați articolul timp de 20 de minute după reparație! Nu folosiți peticul pe fisuri sau găuri aflate pe cusătură.

1. Evacuați complet aerul din toate camerele de aer.
2. Curățați bine zona din jurul fisurii. Zona trebuie să fie uscată și fără grăsimi.
3. Tăiați o bucată de material de reparație suficient de mare, astfel încât marginile sale să depășească cu aproximativ 1,3 cm zona afectată.
4. Desprindeți peticul de pe hârtie, așezați-l pe zona deteriorată și presați-l cu putere.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu folosiți articolul, depozitați-l întotdeauna în stare uscată, curată și neumflat, la temperatura camerei.
Supapele trebuie să fie întotdeauna închise pe durata depozitării. În cazul depozitării în timpul iernii, nu așezați obiecte ascuțite pe articol și nu pulverizați cu talc.
Curățați articolul numai cu o lavetă umedă și apoi ștergeți-l cu o lavetă uscată.
IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții.

Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.
Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.
Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.
Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.
Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.
Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 507664_2507

(RO) Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!
С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обем на доставката (фиг. A)

1 x основна част, надуваема (1)
1 x мрежа с шнур (2)
2 x обтягащо въже (3)
1 x тапа, надуваема (4)
1 x обезвъздушителна тръбичка (5)
1 x лепенка за поправка (6)
1 x ръководство за използване

Технически данни

Размери в надуто състояние:
250 x 76 x 59 cm (Ш x В x Д)

Дата на производство (месец/година): 01/2026

С настоящото фирма Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този продукт отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби.

Употреба по предназначение

Този продукт е проектиран като играчка за деца над 3 години за употреба върху вода за лична употреба.

Указания за безопасност

⚠ Опасност за живота!

- Внимание. Неподходящо за деца под 36 месеца. Опасност от удушаване. Дълъг шнур.
- Внимание. Да се използва само във вода, която е дълбока до нормалния ръст на детето, и под надзора на възрастен.
- Внимание. Всички опаковъчни и крепежни материали не са част от играчката и от съображения за безопасност винаги трябва да бъдат отстранявани, преди продуктът да бъде даден за игра на деца.

⚠ Опасност от нараняване!

- Изисква се сглобяване от възрастен.
- За да предпазите продукта от повреди и хората от нараняване, не използвайте продукта, докато не е напълно напомпен.
- Информирайте Вашите деца за указанията за употреба, за да играят безопасно.
- Не се качвайте върху продукта.
- Не сядайте върху продукта.
- Не извършвайте промени по продукта.
- Не използвайте продукта, ако изпуска въздух.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване. Продуктът може да се използва само ако е в безупречно състояние!

⚠ Избягване на материални щети!

- Всички надуваеми продукти са чувствителни на студ. Поради това никога не разгъвайте и не напомпвайте продукта при температура под 15 °C!
- Внимание. Избягвайте употребата на съдържащи алкохол препарати за защита от слънцето и грижа за кожата. Съдържащите алкохол препарати за защита от слънцето и грижа за кожата могат да разтворят цветното покритие на надуваемите продукти от PVC. Това може да доведе до оцветяване на Вашето тяло, облекло или други предмети, които са в контакт с продукта.

- Не пренапомпвайте, тъй като съществува опасност от скъсване на слепените ръбове. Затворете добре вентилите след напомпване.
- Ако при директно излагане на слънце налягането на въздуха се повиши, то трябва да бъде изравнено съответно чрез изпускане на въздух.
- Уверете се, че продуктът – особено в напомпено състояние – няма съприкосновение с камъни, чакъл или остри предмети и никъде не се търка или трие, тъй като в противен случай фолиото може да се повреди.
- Поставяйте само подходящи накрайници за помпа в предпазните вентили. В противен случай вентилите могат да се повредят.
- Избягвайте контакт с горещи, заострени и опасни предмети или с такива с остри ръбове.

Сглобяване

Сглобяването и монтирането трябва винаги да се извършва от възрастен. Моля, следвайте отделните стъпки за сглобяване в посочената последователност.

Напомпване

ВНИМАНИЕ!

- **Винаги напомпвайте изцяло въздушните камери!**
- **Спазвайте правилната последователност при напомпването на въздушните камери.**
- **Избягвайте прекомерното напомпване на въздушните камери, в противен случай има опасност от прекалено разтягане или дори от разкъсване на слепените ръбове.**
- **За напомпване на продукта използвайте обикновени крачни помпи или бутални помпи с две бутала със съответните накрайници за помпа.**
- **Не използвайте компресор или бутилки със сгъстен въздух за напомпването на продукта. Това може да доведе до повреди по продукта.**
- **Уверете се, че камерите се изпълват равномерно с въздух.**
- **Напомпвайте съответната въздушна камера дотогава, докато стане твърда. При натиск с палеца върху въздушната камера същата трябва все още леко да хлътва.**

Следвайте поредността по-долу:
1. Долна основна камера
2. Лява вертикална стойка
3. Дясна вертикална стойка

За напомпването следвайте стъпките по-долу:

1. Отворете капачката на вентила (фиг. B).
2. Стиснете шийката на вентила и напомпайте въздушната камера, докато продуктът стане достатъчно твърд.
3. Затворете капачката на вентила и с лек натиск вкарайте вентила навътре (фиг. B).

Поставяне

1. Закрепете мрежата към пръстените между стойките, както е показано на Фиг. C.

Указание: Ако е необходимо, към пръстените на стойките може да се закрепят котвени въжета с тежести (не са включени в обхвата на доставката). Това ще предотврати отместването.

2. Прокарайте едно обтягащо въже през един от пръстените за закрепване, намиращи се върху основата, и го подсигурете с възел.
3. Издърпайте обтягащото въже към пръстена за закрепване при вертикалната стойка и го прокарайте през втория пръстен за закрепване при основата. Фиксирайте го в леко опънато положение посредством възел.

4. Повторете стъпки 2 и 3 от другата страна.

Демонтаж

Развържете въжлите при мрежата и при обтягащите въжета и ги отстранете от продукта.

Изпускане на въздуха

1. Издърпайте вентила и го отворете.
2. Стиснете леко шийката на вентила, така че въздухът да може да се изпусне, или вкарайте обезвъздушителната тръбичка (5) във вентила, за да може въздухът да излезе бързо.

Поправка

Малки скъсвания или дупки могат да бъдат поправяни с помощта на приложените лепенки за поправка (6).

Важно! След ремонта не напомпвайте продукта през следващите 20 минути! Не използвайте лепенката при скъсвания или дупки по шева.

1. Оставете въздуха да излезе изцяло от продукта.
2. Почистете старателно участъка около спуканото място. Участъкът трябва да бъде сух и обезмаслен.
3. Отрежете част от лепенката за поправка, толкова голяма, че краищата ѝ да излизат извън повредения участък с около 1,3 cm.
4. Отделете лепенката от хартията, поставете я върху повредения участък и я притиснете силно.

Съхранение, почистване

Винаги съхранявайте продукта сух, чист и в ненапомпано състояние в помещение с постоянна температура.
При съхранението вентилите винаги трябва да са затворени. Когато прибирате продукта за зимата, не поставяйте остри предмети върху него и не го наръсвайте с талк.

Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушавайте.
ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.
Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.
Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.
Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба
Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.
Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 507664_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване
Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване
България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 507664_2507

Вносител
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на развалляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 507664_2507

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!
Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός (Εικ. A)

1 x κεντρικό μέρος, φουσκωτό (1)
1 x δίχτυ με σχοινί (2)
2 x σχοινί σύσφιξης (3)
1 x μπάλα, φουσκωτή (4)
1 x σωλήνας εξαερισμού (5)
1 x μπάλωμα επισκευής (6)
1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις, φουσκωμένο με αέρα:
250 x 76 x 59 cm (Π x Υ x Β)

Ημερομηνία κατασκευής (Μήνας/Έτος): 01/2026

CE Δια του παρόντος, η Delta-Sport Handelskontor GmbH δηλώνει ότι το παρόν προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς κανονισμούς.

Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν προϊόν συγκαταλέγεται στην κατηγορία των παιχνιδιών και είναι σχεδιασμένο για ιδιωτική χρήση στο νερό από παιδιά άνω των 3 ετών.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Κίνδυνος-θάνατος!

- Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Κίνδυνος στραγγαλισμού. Μακρύ κορδόνι.
- Προειδοποίηση. Χρήση μόνο σε ρηχά νερά και υπό την επίβλεψη ενηλίκων.
- Προειδοποίηση. Τα υλικά συσκευασίας και στερέωσης δεν αποτελούν μέρος του παιχνιδιού και θα πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να απομακρύνονται πάντα, προτού το προϊόν καταλήξει ως παιχνίδι στα χέρια των παιδιών.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Για την προστασία του προϊόντος από βλάβες και την αποφυγή σωματικών ζημιών, χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο αφού το έχετε φουσκώσει καλά.
- Για ένα ασφαλές παιχνίδι, ενημερώνετε τα παιδιά σας σχετικά με τις υποδείξεις χρήσης.
- Μην σκαρφαλώνετε επάνω στο προϊόν.
- Μην κάθεστε επάνω στο προϊόν.
- Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που χάνει αέρα.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν για πιθανές βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση!

⚠ Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Όλα τα φουσκωτά προϊόντα είναι ευαίσθητα στο κρύο. Μην ανοίγετε και φουσκώνετε, λοιπόν, το προϊόν ποτέ σε θερμοκρασίες κάτω των 15°C!
- Προειδοποίηση. Αποφεύγετε τη χρήση μέσων αντηλιακής προστασίας και περιποίησης του δέρματος που περιέχουν αλκοόλη. Τα μέσα αντηλιακής προστασίας και περιποίησης του δέρματος που περιέχουν αλκοόλη μπορεί να ξεκολλήσουν τη χρωματική επίστρωση των φουσκωτών προϊόντων PVC. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμούς στο σώμα σας, στα ρούχα σας ή σε άλλα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή.
- Μην φουσκώνετε το προϊόν υπερβολικά, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος να σκιστούν οι ραφές συγκόλλησης. Μετά το φούσκωμα, κλείνετε καλά τις βαλβίδες.

- Εάν η πίεση αέρα αυξηθεί κάτω από τον ήλιο, πρέπει να εξισορροπηθεί αναλόγως με εκκένωση του αέρα.
- Το προϊόν – ειδικά όταν είναι φουσκωμένο – δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με πέτρες, χαλίκια ή αιχμηρά αντικείμενα, ούτε να τρίβεται ή να τραβιέται από πουθενά, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στη μεμβράνη.
- Εισάγετε στις βαλβίδες ασφαλείας μόνο κατάλληλους αντάπτορες τρόμπας. Σε αντίθετη περίπτωση, οι βαλβίδες μπορεί να υποστούν ζημιά.
- Αποφεύγετε την επαφή με αιχμηρά, ζεστά, μυτερά ή επικίνδυνα αντικείμενα.

Συναρμολόγηση

Η συναρμολόγηση θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε από έναν ενήλικα. Ακολουθείτε τα μεμονωμένα βήματα συναρμολόγησης με τη συγκεκριμένη σειρά.

Φούσκωμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- **Φουσκώνετε πάντα καλά τους αεροθαλάμους!**
- **Κατά το φούσκωμα των αεροθαλάμων τηρείτε τη σωστή σειρά.**
- **Αποφεύγετε το υπερβολικό φούσκωμα των αεροθαλάμων, ειδάλλως υπάρχει κίνδυνος υπερτάνυσης ή ακόμη και σκισίματος των ραφών συγκόλλησης.**
- **Για το φούσκωμα του προϊόντος, χρησιμοποιείτε συνήθεις τρόμπες ποδιού ή τρόμπες διπλού εμβολισμού με ανάλογους αντάπτορες.**
- **Για το φούσκωμα του προϊόντος, μην χρησιμοποιείτε συμπιεστή, ούτε και φιάλες συμπιεσμένου αέρα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει ζημιές στο προϊόν.**
- **Οι θάλαμοι θα πρέπει να είναι ομοιόμορφα γεμισμένοι με αέρα.**
- **Φουσκώνετε τον κάθε αεροθάλαμο μέχρι να σταθεροποιηθεί. Πιέζοντας με τον αντίχειρα, ο αεροθάλαμος θα πρέπει να πιέζεται ακόμη ελαφρώς.**

Προσοχή στην εξής σειρά:
1. Κάτω κεντρικός θάλαμος
2. Δοκάρι αριστερά
3. Δοκάρι δεξιά

Για το φούσκωμα ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Ανοίξτε το πώμα βαλβίδας (Εικ. B).
2. Πιέστε μέσα τον άξονα της βαλβίδας και φουσκώστε τον αεροθάλαμο, μέχρι το προϊόν να είναι αρκετά σφιχτό.
3. Κλείστε το πώμα της βαλβίδας και πιέστε τη βαλβίδα ελαφρώς προς τα κάτω (Εικ. B).

Στήριξη

1. Στερεώστε το δίχτυ στους δακτυλίους μεταξύ των δοκαριών, όπως φαίνεται στην C.

Υπόδειξη: Εάν απαιτείται, στους δακτυλίους των δοκαριών μπορούν να προσαρτηθούν σχοινιά αγκύρωσης με βάρη (δεν περιλαμβάνονται στο πακέτο παράδοσης). Αυτό αποτρέπει την απομάκρυνση.

2. Περάστε ένα σχοινί σύσφιξης μέσα από έναν από τους δακτυλίους στερέωσης στη βάση και στερεώστε με έναν κόμπο.
3. Τραβήξτε το σχοινί σύσφιξης προς τον δακτύλιο στερέωσης στο δοκάρι και περάστε το μέσα από τον δεύτερο δακτύλιο στερέωσης στη βάση. Στερεώστε το ελαφρώς σφιχτά με έναν κόμπο.
4. Επαναλάβετε το 2ο και 3ο βήμα στην άλλη πλευρά.

Αποσυναρμολόγηση

Λύστε τους κόμπους στο δίχτυ και τα σχοινιά σύσφιξης και αφαιρέστε τα από το προϊόν.

Εκκένωση αέρα

1. Τραβήξτε έξω τη βαλβίδα και ανοίξτε την.
2. Πιέστε ελαφρώς μέσα τον άξονα της βαλβίδας, ώστε να μπορεί να εκκενωθεί ο αέρας, ή περάστε τον σωλήνα εξαερισμού (5) στη βαλβίδα, για να εκκενωθεί γρήγορα ο αέρας.

Επισκευή

Μικρές ρωγμές ή οπές μπορούν να επισκευαστούν με το εσώκλειστο μπάλωμα επισκευής (6).

Σημαντικό! Μετά την επισκευή, περιμένετε 20 λεπτά, έως ότου φουσκώσετε το προϊόν! Μην χρησιμοποιείτε το μπάλωμα σε περίπτωση ρωγμών ή τρυπών στη ραφή.

1. Αφήστε τον αέρα να εκκενωθεί εντελώς από το προϊόν.
2. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το σημείο διαρροής. Η περιοχή πρέπει να είναι στεγνή και χωρίς υπολείμματα γράσου.
3. Κόψτε ένα κομμάτι υλικό επισκευής, αρκετά μεγάλο, ώστε τα άκρα του να εξέχουν περ 1,3 εκ. από την περιοχή που έχει υποστεί ζημιά.
4. Βγάλτε το μπάλωμα από το χαρτί, τοποθετήστε το επάνω στην περιοχή που έχει υποστεί ζημιά και πιέστε το καλά.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό, καθαρό και ξεφούσκωτο σε θερμοκρασία δωματίου.
Κατά την αποθήκευση, οι βαλβίδες θα πρέπει να είναι πάντα κλειστές. Κατά την αποθήκευση τους χειμερινούς μήνες, μην τοποθετείτε επάνω στο προϊόν αιχμηρά αντικείμενα και μην το περνάτε με ταλκ.
Καθαρίστε το μόνο με ένα νωπό πανί καθαρισμού και έπειτα στεγνώστε το.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.
Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.
Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.
Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης. *Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 507664_2507

(GR) Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: deltasport@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

*ισχύει μόνο για την Ελλάδα

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



01/2026

Delta-Sport-Nr.: PV-17391

11.14.2025 / AM 10:47

IAN 507664_2507